

Approved Fish Names List – Crustacean, Cephalopod, Mollusc, Echinoderm

Scientific, New Zealand Common, Maori, and Foreign Common Names of New Zealand Commercial Crustacean, Cephalopod, Mollusc and Echinoderm Species

February 2008

Table of Names

Key

- = the same species
- + similar species, or groups of related species
- () older scientific name still encountered, still acceptable but may be phased out over time.

Footnotes for NZ names:

- 1 Refers to **changes** posted on 12 June 2007. **These are highlighted in turquoise.**

Operators were not required to begin using the **turquoise-highlighted names** immediately. However, NZFSA advises that the change-over should occur as soon as possible, for example, at the next labelling reprint or review and by 12 June 2008 at the latest.

- 2 Refers to **additions** posted on 27 February 2008. **These are highlighted in yellow.**

- 3 Refers to **changes** posted on 27 February 2008. **These are highlighted in green.**

Operators are not required to begin using the **green-highlighted names** immediately. However, NZFSA advises that the change-over should occur as soon as possible, for example, at the next labelling reprint or review and by January 2009 at the latest.

For foreign names: Names in the **Approved Foreign Names** column are approved for use on labelling. Other foreign names in the **Foreign Comparative Names** column are for comparative purposes only and must not appear on labels, this is regardless of whether the name relates to the same species or a similar species. Foreign names are only approved for the countries indicated; this is shown by the country code(s) appearing in parenthesis next to the fish name.

The country codes are as follows:

AU	Australia	NL	Netherlands	GB	United Kingdom	US	United States of America
CA	Canada	Eng	England but not necessarily the whole of the UK	GR	Greece	ZA	South Africa
CL	Chile	ES	Spain	IT	Italy	ZE	Europe in General
CH	Switzerland*	DE	Germany	JP	Japan		
CIS	Commonwealth of Independent States	FR	France	KR	Republic of Korea		

* For Switzerland there are often 3 approved foreign names: French, German and Italian. The language of each name will be given in square brackets using the relevant first letter of the language, e.g. [F] for French.

CRUSTACEAN NAMES			
NZ Common Names	Approved Foreign Names	Foreign Comparative Names	Scientific names
Cancer crab Crab		(NL) +Noordzeekrab (Eur) +Edible crab (FR) +Tourteau (DE) +Taschenkrebs (GR) +Siderokavouras (IT) +Granciporro (ES) +Buey, Cangrejo dungeness (US) +Dungeness crab	<i>Cancer novaezelandiae</i>
Freshwater crayfishes Koura Crawlies Maori names Koura, Koura wai, Kekewai, Kewao		(AU) +Yabby (NL) +Rivierkreeft (FR) +Écrevisse (DE) +Flusskrebs (GR) +Karavída (IT) +Gambero di fiume (JP) +Zarigani (KR) =Ga jae (ES) +Cangrejo de rio (US) +Crawfish	<i>Paranephrops planifrons</i> <i>Paranephrops zealandicus</i>
Giant spider crab Southern spider crab Auckland Islands crab	(CA), (FR) Araignée de Nouvelle-Zélande	(NL) +Spinkrab (FR) +Araignée (GR) +Seespinne (IT) +Grancevola (JP) =Nyuuuiiokani (ES) +Centolla (US) Spider crab	<i>Jacquiniotia edwardsii</i>
Golden prawn			<i>Plesionika martia</i>
Jack-knife prawn	(CA), (FR) Crevette rosé de Nouvelle-Zélande	(NL) +Garnaal (FR) +Crevette (DE) +Krabbe, Garnele (GR) +Garída (IT) +Gambero (JP) +Ebi (ES) +Camarón (US) +Royal red shrimp	<i>Haliporoides sibogae</i> = (<i>Hymenopenaeus sibogae</i>)
King crabs Southern stone crabs		(JP) =Minamiibaragani =Minamiibara =Tarabagani (US) Centolla	<i>Lithodes murrayi</i> <i>Neolithodes brodiei</i>
Lobster krill Munida		(KR) =Sae woo	<i>Munida gregaria</i>
Packhorse rock lobster Packhorse (Crayfish) Green rock lobster Maori names Koura papatia	(CH) [G] Languste [F] Langouste [I] Aragosta	(AU) =Eastern rock lobster	<i>Jasus (Sagmariasus) verreauxi</i>
Paddle crab Swimming crab South Pacific crab New Zealand sea crab		(NL) +Zwemkrab (FR) +Étrille (DE) +Schwimmkrabbe (GR) +Sidorokavouras (IT) +Granchio di rena (JP) +Gazami (ES) +Necora	<i>Ovalipes catharus</i> (<i>O. punctatus</i> , <i>O. bipustulatus</i>)
Prawn Killer²			<i>Ibacus alticrenatus²</i>

NZ Common Names	Approved Foreign Names	Foreign Comparative Names	Scientific names
Red rock crab		(NL) +Krab (FR) +Crabe (DE) +Kurschwanz-Krebs (IT) +Granchio (JP) +Kani (ES) +Cangrejo	<i>Plagusia chabrus</i> (<i>P. capense</i>)
Red swimming crabs Paddle crabs South Pacific crabs		See Red rock crab and Paddle crab for general overseas names for crabs.	<i>Nectocarcinus antarcticus</i> <i>Nectocarcinus bennetti</i>
Royal red prawn		See Jack-knife prawn for general European and Japanese names.	<i>Aristaeomorpha foliacea</i>
Sabre prawn		See Jack-knife prawn for general European and Japanese names.	<i>Campylonotus rathbunae</i>
Scampi New Zealand scampi	(CA), (FR) Langoustine de Nouvelle-Zélande (US) Lobsterette	(CIS) +Norveshskiy omar (NL) +Staarten van langoestine (Eur) +Dublin Bay prawn =Norway lobster (FR) +Langoustine (DE) +Kaisergranat (GR) +Karavida (IT) +Scampo, Scampi (JP) =Akaza-ebi (ES) +Cigala (US) +Scampi	<i>Metanephrops challengeri</i> (<i>Nephrops challengeri</i>)
Southern spider crab Giant masking crab		See Giant spider crab for general overseas names for spider crabs.	<i>Leptomithrax australis</i>
Spiny rock lobster Red rock lobster (Crayfish) Rock lobster Maori names Pawharu	(CA) Langouste (FR) Langouste de Nouvelle-Zélande (CH) [G] Languste [F] Langouste [I] Aragosta	(AU) +Southern rock lobster (CIS) +Langust (NL) +Langoesten (FR) +Langouste (DE) +Languste (GR) +Astakos (IT) +Aragosta (JP) +Ise-ebi (ES) +Langosta	<i>Jasus (Jasus) edwardsii</i>

CEPHALOPOD NAMES			
NZ Common Names	Approved Foreign Names	Foreign Comparative Names	Scientific names
Arrow squid Shortfinned squid Calamari Squid	(IT) Totano neozelandese (provisionally approved) (CH) [G] Kalmar [F] Calmar (Encornet) [I] Calamaro	(CIS) =Kalimar (NL) +Inktvis (FR) =Encornet minami +Calmar (DE) +Kalmar (GR) +Kalamári, Téftis (IT) +Totano de Nuova Zelanda, Calamaro (JP) =Nyujirandosurumeika =Nyujirandasurume (KR) =O jing eo (ES) =Pota neozelandesa (CH) [G] Tintenfische	<i>Nototodarus gouldi</i> + <i>Nototodarus sloanii</i>
Broad squid Broadmantle squid Broadfinned squid Southern reef squid Calamari Squid Maori names Ngu	(FR) Encornet de Nouvelle-Zélande (CH) [G] Kalmar [F] Calmar (Encornet) [I] Calamaro	(FR) =Calmar de roche austral (DE) +Kalmar (GR) +Kalamári (IT) +Calamaro (JP) +Mizuiika, Aoriika (ES) =Calamar roquero austral (CH) [G] Tintenfische	<i>Sepioteuthis australis</i> (<i>S. bilineata</i>)
Octopus Maori names Wheke	(FR) Poulpe de Nouvelle-Zélande (CH) [G] Krake [F] Poulpe (Pieuvre) [I] Polpo	(CIS) +Osminog (NL) +Kraak (FR) +Poulpe (DE) +Krake (GR) +Octapódi, Alidóna (IT) +Polpo =Moscardino bianco (JP) +Madako +Tako (KR) +Moon eo (ES) +Pulpo (CH) [G] Tintenfische	<i>Octopus maorum</i>

MOLLUSC NAMES			
NZ Common Names	Approved Foreign Names	Foreign Comparative Names	Scientific names
Blue mussel Rock mussel Maori names Kuku, Kutai	(FR) Moule (CH) [G] Miesmuschel (Pfahlmuschel) [F] Moule commune [I] Mitilo	(CIS) =Sinyaya midiya (NL) =Mossel (DE) =Miesmuschel (GR) =Mýdi (IT) =Mitilo, Muscolo, Cozze (JP) =Murasakiigai (KR) =Hong hab (SP) =Mejillón (US) =Sea mussel	<i>Mytilus galloprovincialis</i> <i>(Mytilus edulis aoteanus)</i>
Cockle Clam Venus-shells Maori names Tuangi	(CA) Coque (US) Venus clam [Market Name]	(NL) +Venusschelp (FR) +Praire (DE) +Venusmuschel (GR) +Ahivada (IT) +Vongola dura (JP) +Asari	<i>Austrovenus stutchburyi</i> <i>(Chione stutchburyi)</i>
Deepwater clam ² New Zealand king clam New Zealand geoduck			<i>Panopea zelandica</i>
Dog cockle Maori names Kuhakuha		(FR) +Amande de mer (GR) +Melokidono (IT) +Pie d'asino (ES) +Almendra de mar	<i>Tucetona laticostata</i>
Dredge oyster Foveaux Strait oyster Bluff oyster Nelson oyster Flat oyster Oyster Maori names Tio, Tio para, Tio-repe			<i>Ostrea chilensis</i> <i>(Tiostraea chilensis)</i>
Fan shell Horse mussel Maori names Kupa, Hururoa		(FR) +Jambonneau (GR) +Pinna (IT) +Pinna (ES) +Nácar	<i>Atrina pectinata zelandica</i> <i>(A. zelandica)</i>
Knobbed whelk			<i>Austrofusus glans</i>
Limpet		(NL) +Puntkokkel, Patella (FR) +Patelle (DE) +Napfschnecke (GR) +Petallída (IT) +Patella (JP) +Yamegakasa (ES) +Lapa	<i>Cellana denticulata</i>

NZ Common Names	Approved Foreign Names	Foreign Comparative Names	Scientific names
New Zealand greenshell mussel (M) Greenshell TM mussel Perna Farmed mussel Cultivated mussel New Zealand green mussel New Zealand greenlipped mussel Maori names Kuku, Kutai	(CA) Moule verte (FR) Moule de Nouvelle-Zelande (IT) Cozze Verde	(FR) =Moule verte de Nouvelle Zelande (DE) =Neuseelandische Gruene Muschel Otherwise, see general overseas names for mussels under Blue mussel.	<i>Perna canaliculus</i>
New Zealand queen scallop Southern queen Queen scallop New Zealand gem scallop New Zealand gem shellfish			<i>Zygochlamys delicatula</i> (<i>Chlamys delicatula</i>)
Otter clam			<i>Zenatia acinaces</i>
Pacific oyster Oyster New Zealand oyster	(CA) Huître creuse pacifique (FR) Huître creuse (CH) [G] Auster (Pazifischer) [F] Huître (creuse) [I] Ostrica	(CIS) =Tikhookeanskaya ustritsa (Fr) =Huître Pacifique (DE) =Pasifische Auster (GR) +Óstrea (Strídia) (IT) +Ostrica (JP) =Ma-gaki (ES) +Ostra Pacifica	<i>Crassostrea gigas</i>
Paua Blackfoot paua Abalone Maori names Paua	(FR) Ormeau de Nouvelle-Zélande	(CIS) +Morsokye ushko (NL) +Zeeoor (FR) +Ormeau (DE) +Seeohr (GR) +Haliotis (IT) +Orecchia marina (JP) +Awabi (KR) +Jeon bok (ES) +Oreja de mar (US) +Abalone	<i>Haliotis iris</i>
Pipi Clam Maori names Pipi, Kokota, Taiawa	(CA) Mye		<i>Paphies australis</i> (<i>Amphidesma australe</i>)
Rock oyster Auckland rock oyster Maori names Tio, Tio para, Tio-repe	(CA), (FR) Huître de roche de Nouvelle Zélande	(DE) +Auster (GR) +Stridiá (Óstrea) (IT) +Ostrica (JP) =Ohagurogaki (ES) +Ostra	<i>Saccostrea cucullata</i> (<i>Saccostrea glomerata</i>)
Scallop Maori names Pure, Tipa	(CA) Coquille Saint-Jacques néozélandaise (FR) Coquille Saint-Jacques de Nouvelle-Zélande	(NL) +Grote mantel (DE) +Kamm-Muschel (GR) +Cteni (IT) +Ventaglio (JP) +Hotategai (ES) +Vieira	<i>Pecten novaezelandiae</i>

NZ Common Names	Approved Foreign Names	Foreign Comparative Names	<i>Scientific names</i>
Surf Clam			<i>Spisula solidissima</i> <i>Spisula aequilatera</i> <i>Macraa murchisoni</i> <i>Macraa discors</i> <i>Paphies donacina</i> <i>Paphies subtriangulata</i> <i>Dosinia anus</i> <i>Dosinia subrosea</i> <i>Bassina yatei</i> <i>Amphidesma spp.</i>
Toheroa Maori names Toheroa			<i>Paphies ventricosa</i> <i>(Amphidesma ventricosum)</i>
Tuatua Surf clam Maori names Tuatua		(NL) +Zaagjie (Eng) +Wedge-shell (FR) +Olive =Haricot de mer (DE) +Trogmuschel =Stumpfmuschel (GR) +Kochíli (IT) +Tellina (ES) +Coquina (US) +Surf clam	<i>Paphies subtriangulata</i> <i>Paphies donacina</i> <i>(Amphidesma spp.)</i>
Yellowfoot paua Queen paua Abalone Maori names Hihiwa, Karariwha			<i>Haliotis australis</i>

ECHINODERM NAMES			
NZ Common Names	Approved Foreign Names	Foreign Comparative Names	Scientific names
Sea cucumber Beche-de-mer Sea slug	(CA) Bêche de Mer de Nouvelle-Zélande (FR) Bêche de Mer de Nouveau-Zélande	(NL) +Zeekomkommer (FR) +Bêche de mer (DE) +Trepang, Seegurke (GR) +Holothouρία-agouría tís thalássis (IT) +Oloturia (JP) +Namako (KR) +Hae sam (ES) Cohombro de mar =Trepang	<i>Stichopus mollis</i>
Sea cucumber (other than <i>Stichopus mollis</i>)			Holothuroidea (Class)
Sea urchin Sea egg Kina Maori names Kina, Kina ariki, Kina koorako	(CA), (FR) Oursin de Nouvelle-Zélande	(NL) +Zeeëgel (FR) +Oursin (DE) +Seeigel (GR) +Achinós (IT) +Riccio di mare (JP) +Uni (KR) +Seong gae (ES) +Erizo de mer	<i>Evechinus chloroticus</i>